

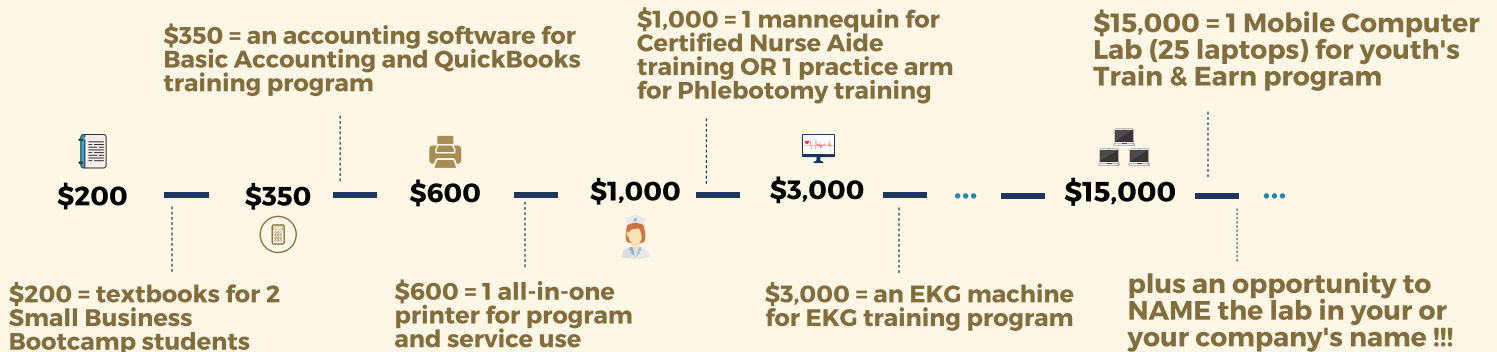
# CMP REBUILDING FUND



CMP's headquarters at 70 Mulberry Street was devastated by a fire on Jan. 23rd. The raging fire destroyed our entire program and office space, all office equipment and supplies, class materials, and important files.



## How You Can Help



Please contact [honglee@cmpny.org](mailto:honglee@cmpny.org) or [sonyalin@cmpny.org](mailto:sonyalin@cmpny.org) to learn more about other naming opportunities.



As a workforce and economic development organization, CMP serves nearly **900 people** weekly. Two-third of the space is classrooms where we provide:

- English as Second Language, computer instructions,
- work readiness, employment training, job placement,
- entrepreneurial workshop,
- Chinese School.

They were on the upper most floors, where the damages were the most severe. The roof caved in, and floors collapsed onto the ones below all the way on the 3rd.

NOW, UNFORTUNATELY, WE HAVE LOST ALL OUR OFFICE AND CLASS SPACE, 3 COMPUTER LABS, 3 HEALTHCARE TRAINING LABS, TEXTBOOKS AND MATERIALS FOR OUR TRAINING PROGRAMS, ESL CLASSES AND CHINESE SCHOOL.

Although we are now temporarily relocated, much work is ahead of us to continue programs in long-term alternate locations, replace office as well as equipment and supplies to continue serving the community. Here we would like to plead for your participation in the CMP Rebuilding Fund and your support to our rebuilding efforts.



**Could you please help rebuild  
CMP?**



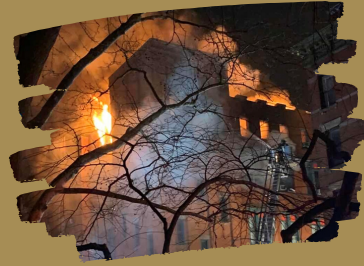
Checks can be made payable to CMP at 123 Walker St, New York, NY 10013.  
(Check Memo: "CMP Rebuilding Fund")

Online donations can be made at [www.cmpny.org](http://www.cmpny.org).

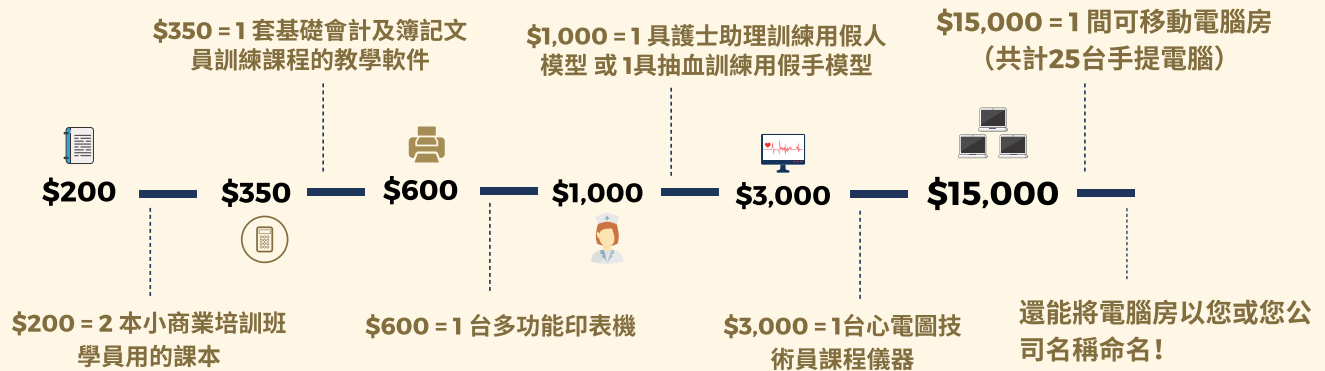
# 人力中心 歷火重建 募款



1月23日晚，人力中心位於茂比利街70號的總部突發熊熊大火。我們位於大樓三、四和五樓的所有辦公室、辦公器材、教室、授課資料、重要檔案等等，均被燒毀，損失慘重。



## 您能幫助我們的方法



欲了解更多關於命名機會的諮詢，請聯絡 [honglee@cmpny.org](mailto:honglee@cmpny.org) 或 [sonyalin@cmpny.org](mailto:sonyalin@cmpny.org)



人力中心每週為將近**900**位民眾提供就業及經濟發展的相關業務。

三分之二的空間為教室：

- 英語課程、電腦課程
- 就業準備、就職訓練、求職服務
- 創業相關講座
- 中文學校

這些教室皆位於大樓的上層，也是受本次火災影響最大、損壞最嚴重的地方。大樓的頂部已完全坍塌，四樓和五樓也塌陷至三樓。大火摧毀了這一切：辦公室，教室，三間電腦房，三間醫療訓練室，所有課程教科書，教學材料和用具、訓練器材等等。



雖然我們已暫時安置下來，但是前方的路還很長。我們的目標是找到長期穩定的臨時辦公地點和課室，補齊各項辦公和教學資源，繼續為社區和民眾提供服務。在此，我們希望您能支持人力中心的重建工作，一同加入人力中心的歷火重建募款活動。



讓我們一起重建社區的支柱吧!



支票捐款請寄至 123 Walker St, New York, NY 10013  
(支票抬頭請寫“CMP”，備註：“CMP Rebuilding Fund”)

網上捐款請訪問 [www.cmpny.org](http://www.cmpny.org)